

KV «Viersprachige Schweiz»



KV «Sprachsupport Unsere Klasse – unsere Schule»

Presentare la classe	
Siamo ...	... una seconda media, una classe molto tranquilla, poco dinamica ...
Ecco il nostro orario con le materie ...	... matematica, tedesco, francese, romancio, inglese, italiano, geografia, storia, scienze naturali, educazione musicale, educazione visiva, ginnastica, educazione alle arti plastiche ...
Presentare l'aula	
Nella nostra aula c'è/ci sono ... Abbiamo anche ... Ecco ...	... una lavagna, un proiettore, uno schermo, dei computer, dei banchi, una scrivania per l'insegnante, delle sedie, uno scaffale, una libreria, un armadio, una pianta, dei poster, un divano, un trampolino, un'aula per studiare, un acquario, ...
Presentare la scuola	
La nostra scuola ha ... piani Al pianoterra c'è/ci sono ... Al primo/secondo/terzo piano c'è/ci sono ... Fuori c'è/ci sono ... Ecco ...	... una biblioteca, un auditorium, un'aula musica, una palestra, una mensa, i bagni/la toilette ... un campo da calcio e da basket, un tavolo da ping pong, un calcio balilla, un parco giochi, uno scivolo, una struttura per arrampicarsi, un'altalena, una pista di atletica, un piccolo stagno, un giardino scolastico ...

KV «Steckbrief (IT)»

Nome

Anni o compleanno

Famiglia

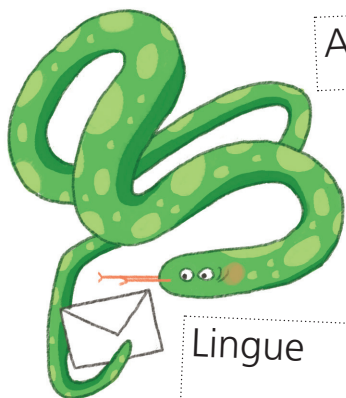
Lingue

Materia preferita

Animale preferito

Tempo libero e hobby

Altre informazioni



KV «Sprachsupport Steckbrief»

Mi presento	
Mi chiamo ...	
Il mio compleanno è il ...	... gennaio, febbraio, marzo, aprile, maggio, giugno, luglio, agosto, settembre, ottobre, novembre, dicembre
Ho ... anni	
Abito a ...	
Mia madre/mio padre si chiama ...	
Mia sorella/mio fratello si chiama ...	
La mia famiglia viene ...	... dalla Svizzera, dalla Germania, dalla Turchia, dall'Italia, dalla Spagna, dall'Albania, dall'Afghanistan, dalla Serbia, dalla Francia, ...
Parlo ...	... il tedesco, il francese, l'italiano, l'inglese, lo spagnolo, il turco, il serbo, l'albanese, lo svedese, l'olandese, ...
La mia materia preferita è ...	... il tedesco, il francese, l'italiano, l'inglese, la matematica, la geografia, la storia, la ginnastica, le scienze naturali, educazione musicale, educazione visiva, ...
Il mio animale preferito è ...	... il gatto, il cane, il cavallo, il coniglio, la pecora, la scimmia, la tigre, il leone, l'elefante, la zebra, la giraffa, il coccodrillo, il pinguino, la tartaruga, il gallo, il ratto, il pesce, il serpente, il lupo, il pappagallo, l'ape, il porcellino d'India, la mucca, lo scoiattolo, il gufo, il riccio, l'orso, ...
Il mio tempo libero/i miei hobby	
Amo .../Adoro .../Mi piace ...	... gli sport: ... il calcio, il ciclismo, lo sci, lo snowboard, l'uni hockey, ballare, nuotare, l'arrampicata, il ping-pong, l'hockey su ghiaccio, l'equitazione, ...
La mia passione è/Mi piace ...	... la musica:
Sono fan di .../Faccio il tifo per ...	... suonare la chitarra, il pianoforte, il flauto, il violino, la batteria, cantare, ascoltare musica pop/rock/hip hop ...
Il mio ... preferito è ...	
La mia ... preferita è ...	
I miei hobby sono ...	... altro: ... giocare fuori, incontrare gli amici/le amiche lavori fai da te, la cucina, fare shopping, fare del teatro, ...
Domandare all'altro/a	
Come ti chiami?	
Quando è il tuo compleanno?	
Come si chiamano le persone nella tua famiglia?	
Da dove viene la tua famiglia?	
Quali lingue parli?	
Qual è il tuo/la tua ... preferito/a?	
Quali sono i tuoi hobby?	
Qual è la tua passione?	
Di cosa/Di chi sei fan? Per chi fai il tifo?	

KV «Musterbrief Steckbrief (kurze Version)»

Berna, 23 settembre 20**

Ciao **Dario**

Mi chiamo **Tim** e ho **13** anni. Abito a **Berna**.

Parlo **tedesco**, **inglese** e **un po' d'italiano**. La mia materia preferita a scuola è **la musica**. I miei hobby sono **l'hockey su ghiaccio** e **suonare la batteria**.

Da dove viene la tua famiglia?

Quali lingue parli?

Quali sono i tuoi hobby?

A presto

Tim



KV «Musterbrief Steckbrief (lange Version)»

Berna, 23 settembre 20**

Ciao **Dario**

Mi chiamo **Tim** e ho **13** anni. Abito a **Berna**. Mia madre si chiama **Melanie** e mio padre si chiama **Reto**. Ho **due** fratelli che si chiamano **Ben** e **Jonas**.

Parlo **tedesco**, **francese**, **inglese** e **un po' di italiano**. La mia materia preferita a scuola è **la musica**, ma mi piace anche **la matematica**. La mia passione è **suonare la batteria**, ma mi piace anche **ascoltare la musica pop**. I miei hobby sono **l'hockey su ghiaccio** e **incontrare i miei amici**. Sono un fan del **SCB**.

Come si chiama la tua famiglia?

Da dove viene la tua famiglia?

Quando è il tuo compleanno?

Quali lingue parli?

Quali sono i tuoi hobby?

Di cosa/chi sei fan?

Non vedo l'ora di sentirti.

A presto

Tim



KV «Neujahrsbrief»

1. Du schickst deiner Tandempartnerin oder deinem Tandempartner (TP) ...

- ... einen Neujahrsbrief und
- ... ein Bild, das zu ihren oder seinen Interessen passt.

2. Beantworte zuerst diese Fragen.

a. Quali sono gli hobby/interessi del tuo partner?

b. Chi sono le sue star preferite?

c. Qual è il suo animale preferito?

d. Qual è il suo sport preferito?

e. Cosa auguri al tuo partner per l'anno nuovo?

3. Zeichne oder such ein Bild, von dem du denkst, dass es deiner oder deinem TP gefallen wird.

4. Verwandle das Bild in eine spezielle Form.

Falte es auf eine spezielle Art oder zerschneide es in Stücke, um daraus ein Puzzle zu machen. Dein Produkt sollte in dein Kuvert passen.

5. Schreib deiner oder deinem TP einen Neujahrsbrief und leg dein Bild bei.

Du kannst dafür die Sätze auf der Kopiervorlage KV «Sprachsupport Neujahrsbrief» verwenden.

KV «Sprachsupport Neujahrsbrief»

Fare gli auguri

Ti auguro ...	... un felice anno nuovo.
Ti faccio i miei migliori auguri per ...	
Spero che ...	... ci vediamo quest'anno. ... possiamo incontrarci quest'anno.
Spero che tu ...	... potrai sciare molto quest'anno. ... potrai vivere delle belle avventure.

Commentare l'immagine / la foto

Ecco la mia foto.
Ecco l'immagine di ...
Ti piace la foto?



KV «Sprachsupport Regionale Spezialität und Lieblingsessen»

Parlare dei miei piatti preferiti

Il mio piatto preferito è ...	... le patatine (fritte), la pasta al pomodoro/alla carbonara, la pizza, il riso,
I miei piatti preferiti sono ...	la zuppa di verdure, il purè di patate, l'hamburger, la (fettina di) carne, il
Mi piace/Mi piacciono anche ...	filetto, il pesce, l'insalata verde, ...
Il mio dessert preferito è ...	... la torta al cioccolato, la crêpe, il gelato (alla vaniglia, alla fragola), la
	torta di mele, la crème brûlée, la mousse di cioccolato, la macedonia di
	frutta, i biscotti
La mia bevanda preferita è ...	... l'acqua minerale, il tè freddo, la coca cola, la cioccolata calda, la
Le mie bevande preferite sono ...	limonata, il succo d'arancia, lo sciroppo, ...

Domandare all'altro / a

Qual è il tuo piatto preferito?
 Qual è il tuo dessert preferito?
 Qual è la tua bevanda preferita?

Presentare una specialità / un piatto tipico

... è una specialità tipica della mia regione/del mio cantone/del mio villaggio/della mia città
 ... è un antipasto, un primo/secondo (piatto), un dessert
 ... nella ricetta ci sono ...
 ... ha un sapore dolce/salato/acido (*sauer*)/amaro (*bitter*)/piccante (*scharf*)/fresco
 Trovi la ricetta nel foglio a parte.
 Buona preparazione!

Esempio:

La torta di carote dell'Argovia è una specialità tipica del mio cantone. È un dolce/un dessert. Nella ricetta ci sono carote grattugiate (*geraffelt*), uova e mandorle. Ha un sapore dolce.



KV «Musterbrief Regionale Spezialität und Lieblingsessen»

Aarau, 13 gennaio 20**

Cara **Laura**

Grazie per la tua lettera.

Oggi ti presento i miei piatti preferiti.

Il mio piatto preferito è **l'hamburger con le patatine**. Mi piace anche **la pasta al pomodoro**. Il mio dessert preferito è **la crêpe al cioccolato** ma mi piace anche **la macedonia di frutta**.

Le mie bevande preferite sono **la coca cola** e il **tè freddo**.

Qual è il tuo piatto preferito?

Qual è il tuo dessert preferito?

Qual è la tua bevanda preferita?

La torta di carote dell'Argovia è una specialità **del mio cantone**. È **un dolce / un dessert**. Nella ricetta ci sono **carote grattugiate, uova e mandorle**. Ha un sapore **dolce**.

Trovi la ricetta nel foglio a parte.

Buona preparazione!

A presto

Alissa



5 Überraschungspaket

Worum geht es?

- Der Partnerklasse ein Paket mit einigen kulinarischen Spezialitäten und weiteren typischen Gegenständen aus der eigenen Region schicken
- In den Begleitbriefen je einen Gegenstand beschreiben, sodass die Partnerklasse ihn erraten kann

Inhalt und Lernziele

Die SuS wählen gemeinsam einige kulinarische Spezialitäten und/oder weitere Gegenstände aus, die typisch sind für die eigene Region und lernen selbst mehr darüber, indem sie Hintergrundinformationen dazu sammeln. Im Begleitbrief beschreiben die SuS je einen der Gegenstände und geben Informationen dazu, aber ohne den Namen zu verraten. Die Partnerklasse versucht dann, die Briefe den Gegenständen zuzuordnen und bedankt sich für das Paket.

Material

- KV «Sprachsupport Überraschungspaket»
- KV «Musterbrief Überraschungspaket»
- Verschiedene kulinarische Spezialitäten und typische Gegenstände aus der Region
- Als günstigere Variante können auch nur Bilder geschickt werden
- Computer/Tablet für die Recherche

Zeitbedarf

2–3 Lektionen

Vorgehen

1. Die SuS der Klasse A sammeln Ideen, welche Gegenstände für ihre Region typisch sind. Sie bestimmen, wie viele Gegenstände sie ins Paket legen wollen (z. B. einen pro SuS oder pro zwei SuS), wählen sie aus und besorgen sie. Die Kosten (inkl. Porto) sollten vom Austauschbudget der Schule bezahlt werden, sofern vorhanden.
2. Die Klasse sammelt bereits bekannte und noch zusätzliche Adjektive in der Zielsprache, mit denen die Gegenstände und Esswaren beschrieben werden können.
3. Die SuS wählen einzeln oder zu zweit einen Gegenstand aus und beschreiben diesen im Brief mit einigen einfachen Sätzen in der Zielsprache, ohne ihn zu benennen. Je nach Zeitbudget fügen sie ein paar Hintergrundinformationen hinzu, falls nötig in der Schulsprache.
4. Die Klasse erstellt ein Zusatzblatt mit den Namen der Gegenstände.
5. Die Briefe und das Zusatzblatt werden zusammen mit den Gegenständen an die Klasse B geschickt.
6. Die Klasse B schneidet die Namen der Gegenstände auf dem Zusatzblatt aus, ordnet diese sowie die dazugehörenden Briefe den Gegenständen zu und macht anschliessend ein Foto ihrer Zuordnung, welches zur Überprüfung an die Klasse A geschickt wird.
7. Die Klasse A gibt der Klasse B ein Feedback zur Zuordnung auf ihrem Foto.
8. Es wäre schön, wenn sich die Klasse B mit einem Überraschungspaket aus ihrer Region revanchieren würde.

Vertiefung

- Dieser Schreibanlass lässt sich gut mit dem Fach NMG verknüpfen.

KV «Sprachsupport Überraschungspaket»

Classe A: descrivere un oggetto

Descrivere l'oggetto	
Questo oggetto è ...	... grande – piccolo/a ... lungo/a – corto/a ... rotondo/a – rettangolare ... duro/a – morbido ... leggero/a – pesante ... salato/a – dolce ... rosso/a (scuro/chiaro), giallo/a, arancione, rosa, viola, blu, verde, marrone, grigio/a, nero/a, bianco/a, ...
Questa cosa si può ...	... mangiare, bere, leggere, ...

Classe B: ringraziare per il pacchetto

Ringraziare	
Grazie mille ... Grazie tante ...	... per questa bella sorpresa! ... per il pacchetto.
Il tuo/vostro pacchetto è bellissimo. Il tuo/vostro pacchetto ci piace tantissimo.	

KV «Musterbrief Überraschungspaket»

Lucerna, 4 maggio 20**

Cara classe

Come va?

Il nostro oggetto è **rotondo**, **morbido**, **marrone** e **dolce**. Questa cosa si può **mangiare**.

È una specialità che si mangia a Natale e che esiste da molto tempo.

Cos'è?

Cari saluti

La vostra classe **8b**



KV «Musterbrief Mein Lieblingsfest»

Zurigo, 30 marzo 20**

Cara **Vittoria**

Come stai?

Oggi ti scrivo per parlarti della mia festa preferita.

La mia festa preferita è **il Sechseläuten**. Ha luogo **il terzo lunedì di aprile a Zurigo**. La gente festeggia **l'inizio della primavera**. C'è una **processione nella città e alla fine si dà fuoco al Böögg (1)**.

Se la testa del Böögg esplode velocemente, l'estate sarà più bella (2).

Adoro questa festa perché **la gente mette bellissimi costumi tradizionali e porta mazzi di fiori (3)**.

E anche perché **abbiamo un giorno libero a scuola**.

(Qual è la tua festa preferita?)

A presto

Luca

1



2



3



KV «Sprachsupport Tour de Suisse»

Presento i miei posti preferiti in Svizzera

... è ...	... un lago, un fiume, una cascata, una foresta, una spiaggia, un porto,
C'è ...	un'isola, una montagna, una grotta, un parco, una città, un villaggio,
Ci sono ...	un castello, un museo, uno zoo, un giardino (botanico), una fattoria, un mercato, un teatro, un cinema, una piscina, un parco divertimenti, un ristorante, un caffè, un negozio, un monumento, uno stadio (di calcio), ...
... si trova ...	... a Berna, a Basilea, a Winterthur, ...
	... tra Lucerna e Zugo, ...
Ci sono tanti/e	... belle case, ristoranti, auto, animali, alberi, turisti, fiori, attrazioni, bancarelle del mercato, rocce, ...
È davvero (molto) ...	... carino, super, interessante, bello, divertente, unico, ...

Domandare all'altro/a

Quali sono i tuoi posti preferiti in Svizzera?



